

PT NL 5141226A

IZYMO TRANSMITTER io F/CE/NE/SE

Emissor IZYMO io

Ref.: 1822609A

O Micro-módulo emissor permite transformar um interruptor ou um botão de pressão num emissor io-homecontrol (iluminação ou estore). Permite também iniciar um cenário programado na interface do TaHoma utilizando qualquer botão de pressão.

SOMFY ACTIVITES SA

50, avenue du Nouveau Monde, F-74300 CLUSES
www.somfy.com

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme. All rights reserved. Capital 35.000.000 Euros, RCS Ancey, 303.970.230 - 06/2018.

Images are not contractually binding

GERAL

Leia cuidadosamente o guia de instalação e as instruções de segurança antes de começar a instalação deste produto Somfy. Siga rigorosamente todas as instruções fornecidas e conservar este guia durante o tempo de vida útil do produto. Antes de efectuar a instalação, verifique a compatibilidade deste produto Somfy com os equipamentos e acessórios associados.

Este guia descreve a instalação e o modo de utilização deste produto. Qualquer instalação ou utilização fora do âmbito de aplicação definido pela Somfy é considerada não conforme. Ela acarretaria, como qualquer outro incumprimento das instruções fornecidas nestas instruções, a anulação da responsabilidade e da garantia da Somfy.

A Somfy não assume qualquer responsabilidade por eventuais modificações às normas efectuadas após a publicação deste guia.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Não permita que as crianças brinquem com o emissor. Nunca mergulhe o emissor em líquido.

A utilização deste produto não é recomendada a pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem a pessoas sem experiência ou conhecimentos sobre o seu funcionamento, excepto se tiverem recebido instruções prévias sobre a utilização do produto ou estiverem sob vigilância de uma pessoa responsável pela sua segurança.

⚠ Não ligue este produto à corrente. **230 V**

Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorrecto. Não ingira a pilha. Em caso de ingestão, a pilha pode provocar queimaduras químicas no espaço de 2 horas e pode causar a morte. Em caso de ingestão, consulte imediatamente um médico. Não submeta à acção do fogo.

CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Não utilize este produto no exterior. O alcance rádio é limitado pelas normas de regulamentação dos aparelhos rádio. O alcance do emissor depende em grande parte do ambiente de utilização: possíveis perturbações provocadas por grandes aparelhos eléctricos situados nas proximidades da instalação, tipo de material utilizado nas paredes e divisórias do local. A utilização de aparelhos rádio (por exemplo, auscultadores de rádio hi-fi) que utilizem a mesma radiofrequência pode diminuir a eficiência do produto.

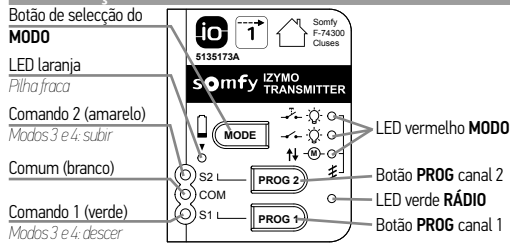
CONFORMIDADE

CE Pela presente, a Somfy declara que o equipamento de rádio abrangido por estas instruções está conforme as exigências da Directiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e as restantes exigências essenciais das Directivas Europeias aplicáveis. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em www.somfy.com/ce.

GARANTIA

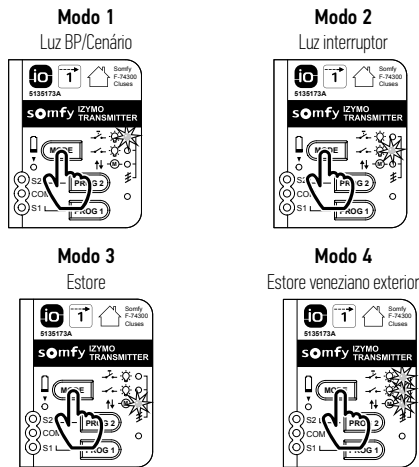
Este produto tem uma garantia de 3 anos a partir da data de compra.

DESCRIÇÃO DO EMISSOR



I- SELECÇÃO DO MODO DE COMANDO

O emissor está no Modo 1 (Botão de pressão) por predefinição. Para seleccionar um modo, prima brevemente o botão MODO do emissor até ao modo desejado.



Depois de seleccionar o modo, aguarde 2 segundos. O indicador pisca 3 vezes para confirmar a memorização do modo seleccionado. O modo seleccionado aplica-se aos dois canais (S1 e S2).

II- ASSOCIAÇÃO DO EMISSOR

Associar o primeiro emissor a um receptor io

- Para colocar o receptor no modo de associação, consulte as instruções do receptor.
- Associe o emissor: no emissor, prima brevemente o botão **PROG 1** (para o canal S1) ou **PROG 2** (para o canal S2).
 - O indicador verde do emissor pisca.
 - O receptor sai do modo de associação.
 - O emissor está agora associado ao receptor.

Associar um emissor a um receptor io

- Coloque o receptor no modo de associação: no emissor, prima, durante 2 segundos, o botão **PROG 1** ou **PROG 2**.
- Associe o emissor:

No emissor, prima brevemente o botão **PROG 1** (para o canal S1) ou **PROG 2** (para o canal S2):

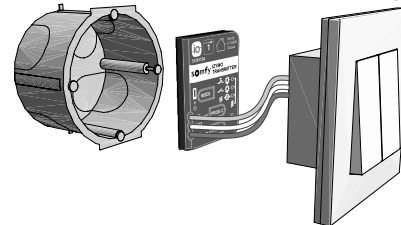
 - O indicador verde do emissor pisca.
 - O receptor sai do modo de associação.
 - O emissor está agora associado ao receptor.

Associar um emissor a um TaHoma (cenário)

- Na interface do PC ou tablet do TaHoma, clique no ícone em seguida, no menu "Configuração".
- Seleccione o separador io-homecontrol e clique em "Adicionar".
- Seleccione o último tipo de equipamento "comandos".
- Em seguida, siga as instruções exibidas no ecrã.

III- INSTALAÇÃO DO EMISSOR

O emissor deve ser instalado na caixa encastrada do interruptor.



⚠ Se um dos fios não estiver conectado, certifique-se de que esteja isolado ou deixe o tubo de borracha colocado.

IV- CASOS DE UTILIZAÇÃO

		Luz ON-OFF		Luz variação
		Modo 1	Modo 2	Modo 1
Tipo de comando	Canal S1	[Diagram]	[Diagram]	[Diagram]
	Canal S2	[Diagram]	[Diagram]	[Diagram]
Acções	Canal S1	Pressão breve: ON/OFF Premir duas vezes: ON geral	Alterna: ON/OFF	Pressão breve: Último valor/OFF Pressão prolongada: Variação no sentido oposto ao da última instrução. Premir duas vezes: ON 100%
	Canal S2			

Tipo de comando	Estore	Veneziano exterior	Cenário
	Modo 3	Modo 4	Modo 1
Subir	[Diagram]	[Diagram]	[Diagram]
Descer	[Diagram]	[Diagram]	[Diagram]
Acções	Pressão contínua: Subir/Descer (para se libertado)	Alterna: Subir/Baixar até ao fim de curso	Pressão breve: Inclinam as lâminas Pressão prolongada: Subir/Baixar até ao fim de curso
			Pressão breve: Iniciar 1 (ou 2) cenário(s) definido(s) através do TaHoma

V- ELIMINAÇÃO DO EMISSOR

Eliminar um emissor de um receptor io já associado

- Coloque o receptor no modo de associação.
- No emissor, prima brevemente o botão **PROG 1** ou **PROG 2** do canal a eliminar (canal S1 ou S2): o emissor e o receptor já não estão associados.

Eliminar um emissor a partir do TaHoma

- Na interface do PC ou tablet do TaHoma, clique no ícone em seguida, no menu "Configuração".
- Seleccione o separador io-homecontrol, em seguida, clique no comando a eliminar.
- Clique em "Eliminar".
- Em seguida, siga as instruções exibidas no ecrã.

VI- DIVERSOS

Vida da bateria

De 4 anos (20 ações / dia) a 7 anos (2 ações / dia).

Indicação de pilha fraca

• A partir do emissor: Quando a pilha do emissor desce abaixo do limite crítico, o emissor envia apenas um comando de rádio a cada duas pressões do botão/interruptor.

Além disso, o LED laranja de "pilha fraca" acende-se sempre que é premido.

• A partir de da interface do TaHoma:

Quando o emissor é associado a um receptor do tipo micro-módulo io, que por sua vez está associado ao TaHoma, é exibida uma mensagem perto do ícone do receptor quando a pilha do emissor está fraca.

Após este alerta, a vida útil da pilha é de aproximadamente um mês.

Substituição da pilha

Substitua a pilha usada por uma pilha CR2430, respeitando a polaridade indicada no produto.

Reciclagem

- Cuidamos do nosso ambiente. Não elimine o aparelho juntamente com o lixo doméstico.
- Coloque-o num ponto de recolha previsto para esse efeito para ser reciclado.
- Tenha o cuidado de separar as pilhas dos outros tipos de resíduos e recicle-os através do sistema local de recolha.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	Pilha CR2430: 3 V
Autonomia	3 anos
Classe de protecção	IP 20
Dimensões	35 x 43 x 8 mm
Radiofrequências	868,70 MHz - 869,20 MHz
Potência de rádio	e.r.p. <25 mW
Alcance em campo aberto	200 m
Alcance através de duas paredes de betão	20 m
Temperatura de utilização	0 °C a +55 °C
Humidade	85% HR a 25 °C

PT NL

IZYMO TRANSMITTER io F/CE/NE/SE

IZYMO Zender io

Ref.: 1822609A

Met de Micromodule zender kan een schakelaar of drukknop worden veranderd in een io-homecontrol zender (verlichting of rolluiken). Met elke drukknop kan men ook een scenario starten dat werd geprogrammeerd in de TaHoma interface.

ALGEMEEN

Lees deze installatiegids en de bijgevoegde veiligheidsvoorschriften aandachtig voordat u begint met de installatie van dit Somfy product. Houd u nauwkeurig aan de instructies die in deze handleiding worden gegeven en bewaar deze handleiding gedurende de gehele levensduur van het product. Controleer vóór de installatie of dit Somfy product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires.

Deze handleiding geeft instructies voor het installeren en gebruiken van dit product. Elke installatie of vorm van gebruik dat buiten het door Somfy gedefinieerde toepassingsgebied valt, is niet toegestaan. Hierdoor en door het negeren van de instructies in deze handleiding, vervallen iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy.

Somfy is niet aansprakelijk voor veranderingen van normen en standards die van kracht zijn geworden na publicatie van deze handleiding.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Laat kinderen niet met de zender spelen. De zender nooit onderdompelen in een vloeistof.

Dit product mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of verstandelijke capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, behalve als zij onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of toezicht, of die instructies vooraf over het gebruik van het product heeft gegeven.

⚠ Sluit deze niet aan op netspanning. **230 V**

Het vervangen van de batterij door een ongeschikte batterij kan explosiegevaar veroorzaken. De batterij niet inslikken. Als de batterij wordt ingeslikt, kan dit chemische brandwonden veroorzaken binnen twee uur en de dood veroorzaken. Als dit gebeurt, onmiddellijk de hulp inroepen van een arts.

Niet in het vuur werpen.

GEbruiksvoorwaarden

Gebruik dit product alleen binnenshuis. The radio range is limited by the radio appliance control standards. Het bereik van de zender is sterk afhankelijk van de omgeving waar hij wordt gebruikt: storingen veroorzaakt door grote elektrische apparaten in de buurt van de installatie, de gebruikte materialen voor de muren en wanden van de locatie. Het gebruik van radioapparatuur (bijvoorbeeld een hi-fi radio hoofdtelefoon) die dezelfde radiofrequentie gebruikt, kan de prestaties van het product benadelen.

CONFORMITEIT

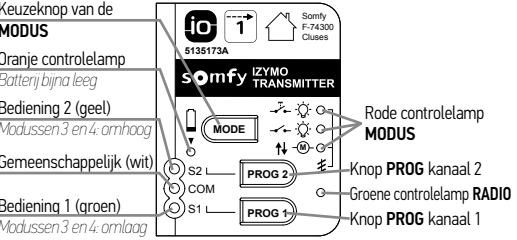
CE Hierbij verklaart Somfy dat de radioapparatuur die behandeld wordt in dit document in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie.

De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.

GARANTIE

Dit product wordt 3 jaar gegarandeerd gerekend vanaf de aankoopdatum.

BESCHRIJVING VAN DE ZENDER



I- DE BEDIENINGSMODUS KIEZEN

De zender staat standaard op Modus 1 (drukknop). Om een modus te selecteren drukt men de knop **MODE** van de zender met korte drukken in totdat de gewenste functie is bereikt.

<p>Modus 1 Verlichting Laag Vermogen (BP) / Scenario</p>	<p>Modus 2 Lichtschakelaar</p>
<p>Modus 3 Rolluik</p>	<p>Modus 4 Horizontale buitenjaloeziën</p>

Nadat de gewenste modus is gekozen, 2 seconden wachten. De controlelamp knippert 3 keer om de opslag van de gekozen modus te bevestigen.

De gekozen modus geldt voor beide kanalen (S1 en S2).

II- DE ZENDER KOPPELEN

De eerste zender koppelen met een io ontvanger

- Raadpleeg de handleiding van de ontvanger om deze in de modus koppelen te zetten.
- De zender koppelen: druk kort op de toets **PROG 1** (voor kanaal S1) of **PROG 2** (voor kanaal S2) van de zender.
 - De groene controlelamp van de zender knippert.
 - De ontvanger verlaat de koppelmodus.
 - De zender is nu gekoppeld met de ontvanger.

Een zender koppelen met een io ontvanger

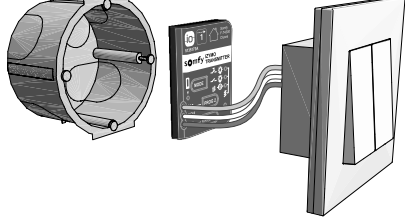
- Zet de ontvanger in de koppelmodus: druk 2 seconden op de knop **PROG 1** of **PROG 2 van de zender**.
- De zender koppelen: Druk kort op de toets **PROG 1** (voor kanaal S1) of **PROG 2** (voor kanaal S2) van de zender:
 - De groene controlelamp van de zender knippert.
 - De ontvanger verlaat de koppelmodus.
 - De zender is nu gekoppeld met de ontvanger.

Een zender koppelen met een TaHoma (scenario)

- Op de PC van de interface of op de TaHoma tablet klikt men op het pictogram en vervolgens op het menu Instellingen .
- Kies het tabblad io-homecontrol en klik op "Toevoegen".
- Kies het laatste type "bediening" apparatuur.
- Volg de instructies op het scherm.

III- DE ZENDER INSTALLEREN

De zender moet worden geïnstalleerd in de inbouwkast van de schakelaar.



⚠ Wanneer een van de draden niet gebruikt wordt, zorg dat deze geïsoleerd is of laat de draadisolatie zitten.

IV- VOORBEELD

		ON-OFF verlichting		Dimlicht
		Modus 1	Modus 2	Modus 1
Bedieningscommando	kanaal S1			
	kanaal S2			
Acties		Kort indrukken: AAN / UIT Twee maal indrukken: Algemene ON	Omschakelen: AAN / UIT	Kort indrukken: Laatste waarde/OFF Lang drukken: Variatie in de tegenovergestelde richting van de laatste instructie. Twee maal indrukken: ON 100%.

		Rolluik	Buitenjaloeziën	Scenario
		Modus 3	Modus 4	Modus 1
Bedieningscommando				
Acties		Ingedrukt houden: Omlaag/ Omlaag (wordt uitgeschakeld bij loslaten)	Omschakelen: Omlaag/ omhoog tot de eindschakelaar	Kort indrukken: De lamellen kantelen Lang drukken: Omlaag/omhoog tot de eindschakelaar

V- DE ZENDER VERWIJDEREN

Een reeds gekoppelde io ontvanger verwijderen

- Zet de ontvanger in de koppelmodus.
- Druk kort op de toets **PROG 1** of **PROG 2** van het te verwijderen kanaal (kanaal S1 of S2) van de zender: de zender en de ontvanger zijn niet meer gekoppeld.

Een zender verwijderen via TaHoma

- Op de PC van de interface of op de TaHoma tablet klikt men op het pictogram en vervolgens op het menu Instellingen .
- Kies het tabblad io-homecontrol en klik op de te verwijderen bediening.
- Klik op "Verwijderen".
- Volg de instructies op het scherm.

VI- DIVERSEN

Levensduur van de batterij

Vanaf 4 jaar (20 acties / dag) tot 7 jaar (2 acties / dag).

Informatie batterij laag niveau

- Met de zender: Wanneer de batterij van de zender beneden de kritische drempel daalt, stuurt de zender een radio-opdracht telkens wanneer de drukknop/schakelaar twee keer wordt ingedrukt. Bovendien licht de oranje controlelamp "batterij laag niveau" op bij elke druk.

- Met de TaHoma interface: Wanneer de zender is gekoppeld aan een micromodule io ontvanger die zelf is gekoppeld met de TaHoma, verschijnt er een bericht naast het pictogram van de ontvanger wanneer de batterij van de zender bijna leeg is.

Vanaf deze waarschuwing, heeft de batterij nog een levensduur van ongeveer een maand.

Vervangen van de batterij

Vervang de lege batterij door een CR2430 batterij met de polen in de richting die wordt aangegeven op het product.

Recycling

- Wij geven om ons milieu Het apparaat niet weggooid met het huishoudelijk afval.
- Brengt het naar een speciaal inzamelpunt voor recyclage.
- Zorg ervoor dat de batterij van andere soorten afval wordt gescheiden en breng het naar uw lokale inzamelsysteem.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	CR2430 batterij: 3V
Zelfstandigheid	3 jaar
Beschermingsklasse	IP 20
Afmetingen	35 x 43 x 8 mm
Radiofrequenties	868,70MHz - 869,20MHz
Radiovermogen	e.r.p. <25 mW
Bereik in een vrij veld	200 m
Bereik door twee betonnen muren	20 m
Werkings temperatuur	0 °C tot +55 °C
Vochtigheid	85% RV bij 25 °C